



مسئولیت متن و شکل بدوش نویسنده مضمون میباشد، عقیده نویسنده لزوماً نظر افغان جرمن آنلاين نمی باشد



۲۰۱۸/۰۹/۰۴

غوٹ جانباز

پوتین، "بکسک کوچک" هسته ای، کمونیستها و زنان

مباحثه بوریس یلتسین و بیل کلینتون:

کتابخانه "بیل کلینتون"، رئیس جمهور اسبق ایالات متحده امریکا اخیراً متن گفتگو های روسای جمهور روسیه و امریکا را طی سالهای ۱۹۹۶ الی ۱۹۹۹ به نشر رسانده است، که در ذیل قسمتهای از آن ارایه میگردد: این گفتگو ها صحبت های تلفونی و مباحث در برگزیده (۶۰۰) ورق می باشد. در ذیل بخش های که به نظر گردآورنده دلچسپ، مهم و حتی خنده آور رسیده اند، نشر میگردد.

در مورد کمونیستها و مبارزه با آنها:

(۲۱ اپریل ۱۹۹۶، کرملین)

بوریس یلتسین: من با وضاحت تمام هدایت دادم تا در دور اول انتخابات پیروزی به دست آید. بدین ترتیب من از شما خواهشمندم (پیش از پیش) با "زیوگانوف" ملاقات ننمائید.

بیل کلینتون: شما از این بابت نگران مباشید. ما (۵۰) سال را صرف نمودیم تا "نتایج دیگر" داشته باشیم. (* گینادی زیوگانوف رئیس حزب کمونیست فدراسیون روسیه بود. در آن سال او در انتخابات ریاست جمهوری با کسب ۴۰٪ آرای رای دهندگان جای دوم را بدست آورد.

** هدف بیل کلینتون از "نتایج دیگر" عدم علاقمندی امریکا از آنکه روسیه را مبادا باز هم یک کمونیست (زیوگانوف) رهبری نماید، بود.

در مورد خواسته های قبل از انتخابات یلتسین:

(۸ مارچ ۱۹۹۶، صحبت تلفونی)

بوریس یلتسین: من یک سؤال دیگر هم دارم، بیل. لطفاً مرا درست درک نمائید.

بیل، برای کمپاین انتخاباتی، من فوراً، به یک قرضه ۲،۵ میلیارد دلاری، برای روسیه، نیاز دارم.

کلینتون در جواب از یلتسین پرسیده بود که آیا پروسه به تعویق انداختن معیاد پرداخت قرضه ها به "کلوب پاریس" برای روسیه ممد واقع نشده است؟

یلتسین در جواب: نخیر!

آنگاه رئیس جمهور امریکا وعده داده بود که در مورد این مسأله تحقیق بعمل میاورد تا به موضوع رسیدگی صورت بگیرد.

در مورد کمکهای طبی امریکا به شخص یلتسین:

(۱۷ سپتمبر ۱۹۹۶، مکالمه تلفونی)

بوریس یلتسین: بیل، تشکر! به نظر من بهتر خواهد بود هرگاه متخصصین از امریکا برای مشوره دهی در مورد عملیات به روسیه بیایند.

بیل کلینتون: ما علاقمند استیم در این مسأله به شما کمک نمائیم... تمام دنیا می خواهد به شما کمک کند.

(۶ دسمبر ۱۹۹۶، صحبت تلفونی)

بوریس یلتسین: داکتران شما خوب و متخصصین عالی اند. آنها کار های زیادی را انجام دادند، همیشه سرجا های شان قرار داشتند، چه قبل از عملیات، حین عملیات و چه هم بعد از عملیات. من هیچگاه آنچه را شما برای من انجام دادید فراموش نخواهم کرد.

(داکتران امریکائی به تاریخ (۵) نوامبر ۱۹۹۶ عملیات مؤفقاته قلب را به بوریس یلتسین اجراء نمودند.)

در مورد "توپ فوتبال هسته ای"

د پانو شمیره: له ۱ تر ۳

افغان جرمن آنلاين په درنښت تاسو همکارۍ ته رابولي. په دغه پته له مور سره اړیکه ټينګه کړئ maqalat@afghan-german.de

یادونه: دلیکنی دلیکنیزی بنی پازوالي د لیکوال په غاړه ده، هیله من یو خپله لیکنه له رالیرو مخکی په خیر و لولی

(۲۱ مارچ ۱۹۹۷، هلسینکی)

حین ملاقات مذکور یلتسین و کلینتون در مورد "بکسک هسته ای" امریکا صحبت نمودند. امریکائیا این "بکسک" را چون خریطه بیضوی شکلی است و به توپ فوتبال امریکائی شباهت دارد، بنابراین آنرا "توپ هسته ای" می نامند. **بیل کلینتون**: امیدوارم که هیچکدام ما نیاز نداشته باشیم تا با این بازیچه ها بازی نمایم. **بوریس یلتسین**: راستی من چندی پیش در تطبیقات "توپ هسته ای" روسیه اشتراک نموده بودم. حین تطبیقات در شبهه جزیره "کامچاتکا" انداخت گلوله ای هسته ئی نیز اجراء گردید... لیکن بهتر می بود هرگاه ما انگشت خود را در حالت آماده باش برای فشار بالای دکمه نگه نمی داشتیم. ما می توانیم از طرق بی شمار دیگر برای تأمین تماس و ارتباط با یکدیگر استفاده نمایم. آنها همیشه میدانند چگونه ما را بیابند. احتمالاً ما باید به توافقی برسیم تا بتوانیم از حمل و نقل مداوم "بکسک" با خود، خودداری نمایم. **بیل کلینتون**: خوب است، من در این مورد فکر خواهم کرد. اگر چه در حقیقت ما با خود کدام "بکسک" را حمل و نقل نمی نمایم، بلکه در اصل رمزها و تلفون های محفوظ شده را با خود میداشته باشیم. **بوریس یلتسین**: بلی، و ما یگانه لیبران در دنیا هستیم که اینکار را انجام میدهیم.

در مورد گسترش ناتو به طرف شرق:

(۱۵ اپریل ۱۹۹۷، هلسینکی)

بوریس یلتسین:

به یک مسأله ای مهم باید توجه داشت: گسترش ناتو نباید کشور های اسبق اتحاد شوروی را در بر بگیرد. من بدون درج این شرط نمی توانم کدام مؤافقتنامه ای را به امضاء برسانم، مخصوصاً اگر در مؤافقتنامه حرف از اوکرائین مطرح باشد. هرگاه شما اوکرائینها را داخل این پروسه بسازید، در این صورت مشکلات ما را در مذاکرات با اوکرائین پیچیده تر خواهید ساخت.

بیل کلینتون به نوبه خود کوشش کرد تا **بوریس یلتسین** را معتقد بسازد که به همچو یک شرط هیچ نیازی نیست. لیکن سندی که به تاریخ ۲۷ می ۱۹۹۷ میان روسیه و ناتو به امضاء رسید تقاضای فدراسیون روسیه را در نظر نگرفته بود.

در مورد زیبایی و در باره زنها:

(۲۰ جون ۱۹۹۷، شهر دینور، امریکا)

بیل کلینتون: رنگ و رُخ تان بسیار خوب است.

بوریس یلتسین: من ترجیح میدهم این توصیف را در مورد خودم از زبان زنان بشنوم.

(در نتیجه ملاقات سران G-7 در شهر دینور امریکا پروسه تبدیلی G-7 به G-8 آغاز گردید. اما عضویت روسیه در G-8 پس از وضع تحریمات علیه آن از بابت الحاق شبهه جزیره "کریمیا" در سال ۲۰۱۴ به تعلیق درآمد.

در مورد بمباردمان یوگوسلاویا:

(۲۴ مارچ ۱۹۹۸ - صحبت تلفونی)

بوریس یلتسین: **بیل**، اینهمه مراتب عظیم نومییدی مرا به بار آورده است. ما دیر زمانی بود که به استقبال همدیگر گام برمیداشتیم. ما کارهای زیادی را انجام دادیم. من در مورد START-II (Strategic Arms Reduction Treaty- II) با دومای دولتی روسیه (معادل ولسی جرگه افغانستان) به توافق رسیده بودم و قرار بود جرگه مذکور این توافقنامه را به تاریخ (۶) اپریل به تصویب برساند. اما، اکنون در اوضاع به میان آمده اینکار امکان پذیر نیست. افگندن بمب ها کار سهل است، لیکن جستجویی یک راه حل سازنده، با استفاده از طرق سیاسی کار و زحمت طولانی میخواهد، و این روش یگانه کار معقول است. هرگاه ما بتوانیم تشریک مساعی داشته باشیم، ما می توانیم "میلوشوویچ" (رئیس جمهور اسبق یوگوسلاویا) را وادار بسازیم تا روش خود را تغییر دهد. همین دیروز پارلمان آنکشور (یوگوسلاویا) اقدامات مورد نیاز را روی دست گرفت.

بیل کلینتون: خوب، اجازه بده من هم نظر خود را در این مورد ارایه دهم. من باور دارم که ما نباید از اعمال دیپلماسی دست بکشیم، پس از آنکه...

بوریس یلتسین: البته که ما با یک دیگر گفتگو خواهیم نمود. لیکن دیگر آن قوه محرکه و آن دوستی سابقه وجود نخواهد داشت. این همه پایان یافت.

در مورد رویارویی بوریس یلتسین با خرس:

(۱۷ می ۱۹۸۹، برمی‌نگیم - انگلستان)

بوریس یلتسین: من و خرس یک به یک در برابر هم قرار گرفتیم. این یک لحظه هیجان انگیز بود. او (خرس) در بیست متری من موقعیت داشت. باید فیر کردن را خوب بلد بود، و مستقیم بر قلب اصابت نمود. (حرکات خرس را تمثیل می نماید) من شکار مرغابی را دوست دارم. مرغابیها را باید حین پرواز در هوا شکار نمود، نه وقتی که آنها بالای آب آرام شنا میکنند. در مقایسه به شکار مرغابی، تصویب معاهده START-II سهل ترین کار است! میدانی بیل، مردم میگویند که ما اعتماد خود را در برابر یکدیگر از دست میدهیم، و اینکه همکاری های ما دور یک حلقه میچرخد. بگذار همه بدانند که میان ما همه چیزها عادی اند. با در نظر داشت پالیسی که تو طی پنج سال اخیر در مورد روسیه پیش بردی، تو نمی توانی بازنده باشی، و طی مدت زمانیکه از ریاست جمهوری ات باقی مانده، می توانی دست آورد های بیشتر داشته باشی. آنچه ارتباط میگیرد به من، از من بخاطر آن انتقاد مینمایند که بیش از همه در برابر تو سرخم مینمایم. مرا مدام طرفدار غرب (غرب زده) یاد میکنند.

بیل کلینتون: زمان تمام چیزها را بر سر جایش خواهد گذاشت. زمان در مورد شما قضاوت خواهد کرد.
Time will bear you out

در مورد ولادیمیر پوتین:

(۸ سپتامبر ۱۹۹۹، صحبت تلفونی)

بوریس یلتسین: بدون شک، ملاقات ها و تماسهای تازه میان تو و ولادیمیر پوتین صورت خواهد گرفت. شما بزودی با رئیس حکومت ما (ولادیمیر پوتین) در اوکلاند (زیلاند جدید) ملاقات خواهید نمود. میخواهم مختصراً در مورد او (پوتین) به تو یاد آوری نمایم، تا تو تصور بهتر آنرا که او چگونه یک انسان است داشته باشی. من زیاد فکر نمودم که در انتخابات سال ۲۰۰۰ کی می تواند رئیس جمهور روسیه شود. متأسفانه در آن ایام من نمی توانستم کاندید مناسب را دریابم.

سرانجام، من او (پوتین) را دیدم، بیوگرافی او را مطالعه نمودم، با شوقها و ذوقها و دلچسپی ها و حلقه های نزدیک به وی و سایر خصوصیات او آشنا شدم، و دریافتم که پوتین یک انسان قوی بوده و در جریان تمام مسایلی که تحت رهبری او صورت میگیرد، می باشد. در عین حال، او یک شخص دقیق، با انرژی و اجتماعی می باشد. او می تواند با آسانی روابط خود را با دیگران، مخصوصاً با آنهائیکه پارتنر (همکاران) او هستند، تأمین نماید. من مطمئن هستم که شما در چهره پوتین همکار نهایی با صلاحیت و آگاه را خواهید یافت. من همچنان باور دارم که کاندیداتوری ولادیمیر پوتین در انتخابات ۲۰۰۰ مورد حمایت قرار خواهد گرفت. ما بالای این موضوع کار می کنیم.

بیل کلینتون: این خبر بسیار خوش آیند است. می خواهم بگویم که با آقای پوتین تا اکنون تماسهای خوبی داشته ایم. من بی صبرانه انتظار ملاقات را با او در شهر اوکلاند دارم. پس از ملاقات ما ارتباط را با همدیگر نگه خواهیم داشت. بوریس، از اینکه تماس گرفتید، از تو تشکر می کنم.

در مورد ایستادگی، ذهن و عزت نفس:

(۱۹ نوامبر ۱۹۹۹، استامبول)

بیل کلینتون: کی برنده ای انتخابات خواهد بود؟

بوریس یلتسین: واضح است کی، پوتین. او جانشین بوریس یلتسین خواهد بود. او یک دیموکرات است، او دنیای غرب را می شناسد.

بیل کلینتون: او بسیار هوشیار است.

بوریس یلتسین: او ایستادگی درونی و عزت نفس دارد، و من تمام تلاشهای خود را به خرج خواهم داد تا او برنده ای انتخابات گردد. شما یکجا به امور رسیدگی خواهید نمود. او راه یلتسین را ادامه خواهد داد. دیموکراسی، مناسبات اقتصادی و ارتباطات روسیه را توسعه خواهد بخشید. او با انرژی و ذهن است و ظرفیت انجام اینهمه را دارد.

پایان

منبع: <https://tass.ru/mezhdunarodnaya-panorama/5510673>